



## Ⓧ Installationshinweise

### POP-UP Charger Qi-Wireless / Fast Charger A+C

#### 1. Sicherheitshinweis:

Für Arbeiten an elektrischen Installationen gelten die Vorschriften der Verordnung über elektrische Niederspannungsinstallationen (Niederspannungs-Installationsverordnung NIV). Elektrische Installationen müssen nach den anerkannten Regeln der Technik erstellt, geändert, in Stand gehalten und kontrolliert werden. Sie dürfen nur durch fachkundige Personen, wie zum Beispiel Elektro-Kontrolleure/Chefmonteure sowie Elektromonteure, mit eidgenössischem Fähigkeitsausweis ausgeführt werden.

In selbstbewohntem Wohnraum dürfen Laien Installationen an einphasigen (250 V DC) Lampen- und Steckdosensstromkreisen vornehmen, sofern diese durch einen **Fehlerstromschutzschalter** mit einem maximalen Auslösestrom von 30 mA geschützt sind. Wenn keine Fehlerstromschutzschaltung vorhanden ist, dürfen Laien nur Beleuchtungskörper und zugehörige Schalter (keine Steckdosen) montieren oder demontieren.

**Bitte beachten Sie, dass sämtliche Anpassungen an Hausinstallationen kontrollpflichtig sind und durch einen Elektrokontrolleur überprüft werden müssen.**

**Zu Ihrer persönlichen Sicherheit beachten Sie bitte folgende Sicherheitsregeln:**

1. Freischalten, d. h. Sicherung oder Leitungsschutzschalter abschalten und gegen versehentliches Wiedereinschalten sichern.
2. Vor Beginn der Arbeiten, Spannungslosigkeit prüfen und sicherstellen.
3. Stromkreis erden oder kurzschliessen.
4. Benachbarte, unter Spannung stehende Teile gegen Berührung schützen.
5. Geeignete Werkzeuge, Messgeräte und persönliche Schutzausrüstung verwenden.

#### 2. Gefahrenhinweis:

Eine unsachgemässe Installation kann Ihr eigenes und das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage gefährden. Ferner drohen schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. **Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Elektroinstallateur!**

#### 3. Haftungsausschluss:

Die Installationshinweise sind unbedingt zu beachten. Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Diese Informationen sind ohne Verpflichtung und Gewährleistung wiedergegeben. Ein Haftanspruch wird ausdrücklich ausgeschlossen.

#### 4. Garantie:

Wir verpflichten uns, alle Produkte, die innerhalb der Garantiezeiten infolge Material-, Konstruktions- oder Fabrikationsfehlern einen Mangel aufweisen, kostenlos zu ersetzen. Jeder weitere Anspruch wird abgelehnt. Für die Garantiezeit ist das auf dem Produkt abgedruckte Herstelldatum massgebend.

Es gelten folgende Garantiezeiten:

- 2 Jahre

Zur Geltendmachung des Garantieanspruchs ist der Lieferschein oder der Kaufbeleg erforderlich. Der Anspruch auf die Garantie erlischt, wenn

- das Produkt durch nicht bestimmungsmässigen Gebrauch beschädigt wurde.
- am Produkt nicht bestimmungsgemässe Manipulationen vorgenommen wurden.
- das Produkt nicht sachgerecht eingebaut wurde.

## Ⓧ Recommandations d'installation

### POP-UP Charger Qi-Wireless / Fast Charger A+C

#### 1. Consignes de sécurité:

Pour les travaux sur les installations électriques, il faut respecter les prescriptions de l'ordonnance sur les installations électriques basse tension (Ordonnance sur les installations à basse tension OIBT). Les installations électriques doivent être construites, modifier, entretenu et contrôler selon les règles de l'art admises. Seuls les professionnels compétents, par exemple les électrotechniciens, chefs monteurs en électrotechnique ou monteurs en électrotechnique disposant du certificat fédéral d'aptitude professionnelle peuvent intervenir sur ces installations.

Dans leur propre habitation, les particuliers peuvent intervenir sur les lampes et les circuits de prises monophasées (250 V DC), dans la mesure où ils sont protégés par un **dijoncteur différentiel** qui se déclenche à un courant maximal de 30 mA. S'il n'y a pas de disjoncteur différentiel, les particuliers ne sont autorisés à intervenir (montage, démontage) que sur les sources de lumière et leur interrupteur (les prises de courant sont exclues).

**Veillez noter que l'ensemble des modifications aux installations domestiques sont soumises à un contrôle obligatoire et qu'un contrôleur électrotechnique doit les vérifier.**

**Pour votre propre sécurité, veillez respecter les règles de sécurité ci-dessous:**

1. Débrancher, c.-à-d. couper le fusible ou le disjoncteur et s'assurer qu'il ne peut pas être remis en marche involontairement.
2. Avant de commencer à travailler vérifier et garantir l'absence de tension.
3. Mettre le circuit à la terre ou le court-circuiter
4. Empêcher que l'on puisse toucher les pièces et circuits voisins restés sous tension.
5. Utiliser des outils, appareils de mesure et équipements de protection individuels appropriés.

#### 2. Consignes concernant les risques:

Une installation non conforme peut mettre en danger la propre vie de l'intervenant et celle de l'utilisateur de l'installation électrique. Par ailleurs, il y a un risque de dégâts matériels considérables, par ex. en cas d'incendie. **En cas de doute, adressez-vous à un électrotechnicien!**

#### 3. Exclusion de responsabilité:

Les consignes d'installation doivent obligatoirement être respectées. Nous nous réservons le droit de modifier et de corriger ce mode d'emploi. Ces informations sont publiées sans aucune obligation ni garantie. Nous déclinons expressément toute responsabilité.

#### 4. Garantie:

Pendant la période de garantie, nous nous engageons à remplacer gratuitement tous les produits défectueux par suite d'un défaut matériel, de construction ou de fabrication. La garantie ne couvre aucun autre cas. C'est la date de fabrication imprimée sur le produit qui détermine la période de garantie.

Les durées de garantie sont les suivantes:

- 2 ans

Pour valider une demande de garantie, il faut fournir soit le bon de livraison, soit le ticket de caisse. Nous déclinons toute garantie dans les cas suivants

- le produit a été endommagé par suite d'une utilisation non appropriée.
- le produit a subi des manipulations non conformes aux spécifications.
- le produit n'a pas été monté dans les règles de l'art.

## Ⓧ Istruzioni per l'installazione

### POP-UP Charger Qi-Wireless / Fast Charger A+C

#### 1. Avvertenza di sicurezza:

Per i lavori su impianti elettrici si applica quanto previsto nell'Ordinanza concernente gli impianti elettrici a bassa tensione (Ordinanza concernente gli impianti elettrici a bassa tensione OIBT). Gli impianti elettrici devono essere realizzati, modificati, sottoposti a manutenzione e controllati secondo le regole della tecnica riconosciute. Pertanto devono essere effettuati da persone del mestiere, come ad esempio controllori di impianti elettrici / capo montatori e montatori elettricisti titolari dell'attestato federale di capacità.

Nei locali abitati personalmente persone non professioniste possono eseguire lavori d'installazione su circuiti monofase (250 V DC) per lampade e prese di corrente solo se questi sono protetti da un **ruttore differenziale con** un'intensità di funzionamento non superiore a 30 mA. Qualora non sia presente un ruttore differenziale, le persone non professioniste possono solo montare o smontare fonti luminose con i relativi interruttori [prese escluse].

**Si prega di notare che ogni adeguamento agli impianti domestici deve essere sottoposto a controllo e verificato da un controllore di impianti elettrici.**

**Per la vostra sicurezza personale occorre osservare le seguenti regole di sicurezza:**

1. Staccare la corrente, ovvero spegnere l'interruttore di sicurezza o quello automatico di protezione da sovracorrente e impedirne l'azionamento involontario.
2. Prima di iniziare i lavori, verificare l'assenza di tensione e mettere in sicurezza.
3. Dotare di messa a terra o cortocircuitare il circuito.
4. Proteggere le parti adiacenti sotto tensione in modo da evitare il contatto.
5. Utilizzare attrezzi, strumenti di misura e dispositivi di protezione individuali adatti.

#### 2. Indicazione di pericolo:

Un impianto elettrico realizzato in modo non corretto può mettere in pericolo la vostra vita e quella degli utenti di detto impianto. Inoltre si possono verificare gravi danni alle cose, ad es. A causa di incendi. **In caso di dubbio rivolgersi a un installatore di impianti elettrici!**

#### 3. Esclusione di responsabilità:

È indispensabile rispettare scrupolosamente le istruzioni per l'installazione. Salvo errori ed omissioni. Queste informazioni sono riprodotte senza impegno e garanzia. Una rivendicazione di responsabilità è espressamente esclusa.

#### 4. Garanzia:

Ci impegniamo a sostituire gratuitamente tutti i prodotti che, durante il periodo di garanzia, mostrano vizi dovuti a difetti di materiale, costruzione e fabbricazione. Qualsiasi ulteriore rivendicazione sarà rifiutata. Per il periodo di garanzia è determinante la data di fabbricazione stampata sul prodotto.

Si applicano i seguenti periodi di garanzia:

- 2 anni

Per far valere il diritto alla garanzia è necessario la bolla di consegna o la prova di acquisto. Il diritto alla garanzia decade qualora

- il prodotto sia stato danneggiato da un uso improprio.
- le manipolazioni del prodotto non siano conformi alla destinazione.
- il prodotto non sia stato installato correttamente.



## D Installationshinweise

### POP-UP Charger Qi-Wireless / Fast Charger A+C

#### Information

Mit dem Wireless POP-UP Charger A+C Ladesteckdose können elektronische Geräte mit wiederaufladbaren Akkus (z. B. Mobiltelefone, Tablets, Smartwatch, etc.) mit Strom versorgt und aufgeladen werden. Die Geräte müssen für die Stromversorgung via USB Kabel vorbereitet sein. Der Charger verfügt über je eine parallel angeordnete USB A und USB C Buchse.

Die USB C Buchse besitzt eine Schnellladefunktion und unterstützt folgende Ladeprotokolle:

**Quick Charge 2.0/3.0, Power Delivery 3.0, Samsung AFC, VIVO Fast Charge, FCP Fast Charge.**

Geräte ohne Ladeprotokoll werden mit 5.0V versorgt. (Total max. 3.0A für 2 Buchsen)

#### Hinweis:

Die USB-Buchsen dienen nur zur Energieversorgung. Es findet keine Datenübertragung statt. Für eine einwandfreie Laderegulation sollte ein Ladekabel mit Herstellerfreigabe für das zu ladende Gerät verwendet werden.

#### Technische Daten USB A+C Anschluss:

Input: 5.0V DC, 4.0A

USB total output: 5.0V DC, 4.0A, 20.0W

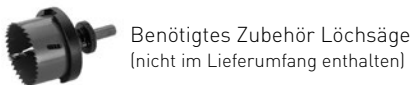
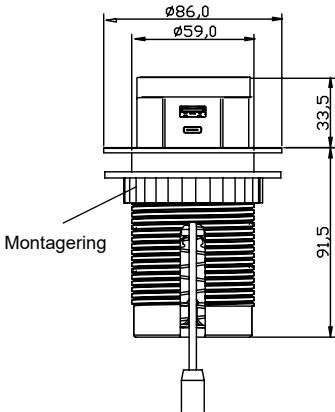
USB each output:

Qi-Wireless Charger: 5.0V DC, 1.0A, 5.0W

USB Type-A: 5.0V DC, max. 2.0A, 10.0W

USB Type-C: 5.0V DC, max. 3.0A, 15.0W,

QC2.0/QC3.0 5.0-12.0V DC, PD3.0 12.0V DC 1.5A, 18.0W



Benötigtes Zubehör Löchsäge  
(nicht im Lieferumfang enthalten)

#### Installation:

1. Wählen Sie den Standort aus  
(Einbaudicke Oberfläche minimum 10mm)
2. Schneiden Sie an der Montagefläche ein Loch mit einem Durchmesser von 60mm bis 80mm aus
3. Setzen Sie das Produkt ein und ziehen Sie den Montagering fest
4. Schliessen Sie den Charger an die Spannungsversorgung an
5. Wenn die Arbeiten korrekt ausgeführt wurden, ist das Produkt nun einsatzbereit

#### ACHTUNG!

Stellen Sie vor dem Bohren sicher, dass am Montageort genügend Einbautiefe vorhanden ist.

#### Lieferumfang:

1x POP-UP Charger Qi-Wireless / Fast Charger A+C  
1x Netzgerät mit ca. 1,5m Anschlusskabel  
1x Montageanleitung

## F Recommandations d'installation

### POP-UP Charger Qi-Wireless / Fast Charger A+C

#### Information

Le chargeur sans fil POP-UP A+C peut être utilisée pour alimenter et charger des appareils électroniques avec des batteries rechargeables (par exemple, des téléphones portables, des tablettes, des smartwatch, etc.). Les appareils doivent être préparés pour être alimentés par un câble USB. La prise de courant comporte une prise USB A et une prise USB C disposées en parallèle. La prise USB C dispose d'une fonction de charge rapide et prend en charge les protocoles de charge suivants:

**Quick Charge 2.0/3.0, Power Delivery 3.0, Samsung AFC, VIVO Fast Charge, FCP Fast Charge.**

Les appareils sans protocole de charge sont alimentés en 5.0V. (Total max. 3.0A pour 2 prises)

#### Remarque:

Les ports USB servent uniquement à l'alimentation en énergie. Ils ne transfèrent pas de données. Pour un contrôle correct de la charge, il convient d'utiliser un câble de charge avec l'approbation du fabricant de l'appareil à charger.

#### Données techniques connexion USB A+C:

Input: 5.0V DC, 4.0A

USB total output: 5.0V DC, 4.0A, 20.0W

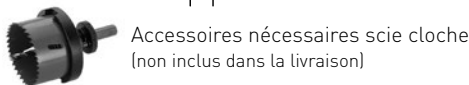
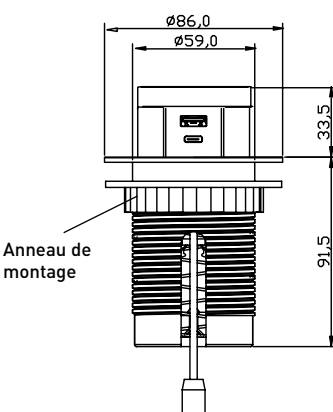
USB each output:

Qi-Wireless Charger: 5.0V DC, 1.0A, 5.0W

USB Type-A: 5.0V DC, max. 2.0A, 10.0W

USB Type-C: 5.0V DC, max. 3.0A, 15.0W,

QC2.0/QC3.0 5.0-12.0V DC, PD3.0 12.0V DC 1.5A, 18.0W



Accessoires nécessaires scie cloche  
(non inclus dans la livraison)

#### Installation:

1. Sélectionnez l'emplacement  
(épaisseur minimale de la surface 10mm)
2. Découpez un trou d'un diamètre de 60mm à 80mm sur la surface de montage
3. Insérez le produit et serrez la bague de montage
4. Connectez le chargeur à l'alimentation électrique
5. Si les travaux ont été effectués correctement le produit est maintenant prêt à être utilisé

#### ATTENTION !

Avant de percer, assurez-vous que la profondeur d'installation est suffisante à l'emplacement de montage.

#### Fourniture:

1x POP-UP Charger Qi-Wireless / Fast Charger A+C  
1x bloc secteur avec câble de raccordement 1,5m  
1x instructions de montage

## I Istruzioni per l'installazione

### POP-UP Charger Qi-Wireless / Fast Charger A+C

#### Informazioni

Il caricatore wireless POP-UP A+C può essere utilizzata per alimentare e caricare dispositivi elettronici con batterie ricaricabili (ad esempio telefoni cellulari, tablet, smartwatch, ecc.). I dispositivi devono essere preparati per l'alimentazione tramite cavo USB. La presa di corrente ha una presa USB A e una presa USB C disposte in parallelo. La presa USB C ha una funzione di ricarica rapida e supporta i seguenti protocolli di ricarica:

**Quick Charge 2.0/3.0, Power Delivery 3.0, Samsung AFC, VIVO Fast Charge, FCP Fast Charge.**

I dispositivi senza protocollo di ricarica sono alimentati a 5.0V. (Totale max. 3.0A per 2 prese)

#### Nota:

le prese USB servono solo a fornire energia elettrica. Non avviene alcun trasferimento dati. Per un corretto controllo della carica, si dovrebbe usare un cavo di carica con l'approvazione del produttore per il dispositivo da caricare.

#### Dati tecnici porta USB A+C:

Input: 5.0V DC, 4.0A

USB total output: 5.0V DC, 4.0A, 20.0W

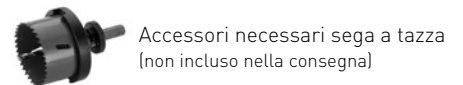
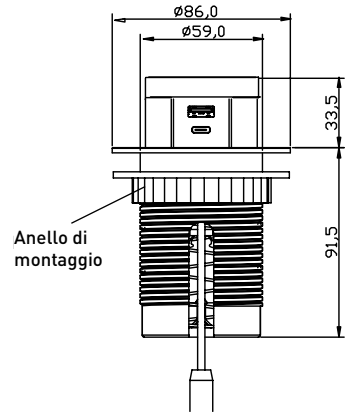
USB each output:

Qi-Wireless Charger: 5.0V DC, 1.0A, 5.0W

USB Type-A: 5.0V DC, max. 2.0A, 10.0W

USB Type-C: 5.0V DC, max. 3.0A, 15.0W,

QC2.0/QC3.0 5.0-12.0V DC, PD3.0 12.0V DC 1.5A, 18.0W



Accessori necessari sega a tazza  
(non incluso nella consegna)

#### Installation:

1. Selezionare la posizione  
(spessore minimo della superficie 10mm)
2. Tagliare un foro con un diametro da 60mm a 80mm sulla superficie di montaggio
3. Inserire il prodotto e stringere l'anello di montaggio
4. Collegare il caricabatterie all'alimentazione
5. E il lavoro è stato fatto correttamente, il prodotto è ora pronto per l'uso

#### ATTENZIONE!

Prima di forare, assicuratevi che la profondità di installazione sia sufficiente nel luogo di montaggio.

#### Ambito di fornitura:

1x POP-UP Charger Qi-Wireless / Fast Charger A+C  
1x alimentatore con circa 1,5m di cavo di collegamento  
1x istruzioni di montaggio